

# Programa TRICARE en el Extranjero: Resumen de Costos para Beneficiarios



Este folleto **no** pretende ser exhaustivo. Para más información, por favor contacte a su centro militar de tratamiento o a una Oficina de Área TRICARE.

Este folleto resume los costos para beneficiarios para las opciones del Programa TRICARE en el Extranjero (TOP). Estos costos entraron en vigencia el 1 de octubre, 2009, y están sujetos a modificaciones cada año fiscal (FY) (1 de octubre al 30 de septiembre). Para más información, visite a [www.tricare.mil/costs](http://www.tricare.mil/costs).

## OPCIONES DEL PROGRAMA TRICARE PRIME EN EL EXTRANJERO

No existen cuotas de inscripción para las opciones del programa TRICARE Prime en el Extranjero—TOP Prime, Programa TRICARE Global Remoto en el Extranjero [TGRO], y TRICARE Prime Puerto Rico—a menos que los beneficiarios utilicen la opción de punto de servicio (POS). No obstante, en algunas localidades, los beneficiarios TOP podrán tener que pagar por adelantado para los servicios y presentar una reclamación para reembolso. **Nota:** Miembros retirados elegibles para TRICARE y sus familiares **no** son elegibles para las opciones de TRICARE Prime en el extranjero.

### Opción del Punto de Servicio

La opción del POS permite a familiares de miembros en servicio activo (ADFM) inscritos en una opción\* del programa TRICARE Prime en el Extranjero a recibir atención no de emergencia de cualquier proveedor autorizado por TRICARE, sin una remisión de su administrador de atención primaria o del Centro de Alarma de TGRO, para costos adicionales de bolsillo. El deducible anual POS sólo se aplica para los servicios como paciente externo; los costos compartidos se aplican tanto para la atención médica como paciente hospitalizado como para la atención médica como paciente externo. Los gastos POS de bolsillo **no** se aplican a su límite catastrófico anual. **Nota:** La opción POS no está disponible para miembros en servicio activo (ADSM) y **no** se aplica a recién nacidos o hijos adoptivos inscritos en una opción de TRICARE Prime en el Extranjero, durante los 60 días después de su fecha de nacimiento o adopción (*extendido a 120 días por los directores de la Oficina de Área TRICARE [TAO]*), beneficiarios con otro seguro médico (OHI), o atención de emergencia.

| Deducible POS   |
|---|
| \$300/Individual<br>\$600/Familiar  |
| Costos Compartidos POS  |
| 50% de los cargos permitidos luego de que se haya cumplido el deducible POS |

\* Para el área TRICARE del Pacífico, la opción POS sólo se aplica para los ADFM con cobertura de TGRO (en todas las localidades) y los ADFM con TOP Prime inscritos en Guam, Japón, y Corea. Para el área TRICARE de Latinoamérica y Canadá, la opción POS se aplica en todas las localidades excepto Canadá. Para el área TRICARE de Eurasia-África, la opción POS se aplica para todas las localidades.

### TOP STANDARD

Esta sección resalta los costos de TOP Standard.

**Nota:** Los ADSM **no** pueden utilizar TOP Standard.

| Categoría de Beneficiario                                       | Deducible de Paciente Externo |                |
|---|-------------------------------|----------------|
| ADFM (rango del militar E-4 e inferior)                         | \$50/Individual               | \$100/Familiar |
| ADFM (rango del militar E-5 y superior)                         | \$150/Individual              | \$300/Familiar |
| Miembros Retirados del Servicio, sus Familias y Todos los Demás | \$150/Individual              | \$300/Familiar |

### Deducible Anual de Paciente Externo

Cuando usted utilice TOP Standard, debe cumplir con un deducible anual cada FY, para los servicios de paciente externo, antes de que comiencen los costos compartidos. El deducible anual varía de acuerdo con su categoría de beneficiario y su tipo de cobertura (*individual o familiar*).

### Costos de Atención Médica de TOP Standard

Los costos enumerados abajo son para atención recibida en un centro del país anfitrión durante el FY 2010. **Nota:** Para los ADFM y todos los demás que reciben atención en las Filipinas y Panamá, el monto permitido que TRICARE reembolsará es menor a los cargos facturados reales, o los cargos máximos permitidos por TRICARE para cobertura de los servicios después de cumplir con el deducible anual. Para más información respecto a los cargos permitidos y las cuotas cobradas por día como paciente hospitalizado, visite [www.tricare.mil/CMAC](http://www.tricare.mil/CMAC).

| Tipo de Atención  | ADFM <sup>1</sup>   | Retirados, sus Familias y Todos los Demás <sup>1</sup>  |
|---|---|---|
| Visitas de Paciente Externo (incluyendo atención de salud conductual) | 20% de los costos cubiertos después de cumplir con el deducible anual | 25% de los costos cubiertos después de cumplir con el deducible anual   |
| Equipo Médico Duradero, Prótesis y Suministros Médicos                | 20% de los costos cubiertos después de cumplir con el deducible anual | 25% de los costos cubiertos después de cumplir con el deducible anual   |
| Hospitalización   | \$16,30 por día (\$25 cargo mínimo) <sup>2</sup>                      | 25% de los cargos facturados por servicios institucionales, <b>más</b> 25% de los costos cubiertos por servicios profesionales facturados separadamente |
| Enfermería Especializada para Pacientes Hospitalizados                | \$16,30 por día (\$25 cargo mínimo) <sup>2</sup>                      | 25% de los cargos facturados por servicios institucionales, <b>más</b> 25% de los costos cubiertos por servicios profesionales facturados separadamente |
| Salud Conductual como Paciente Hospitalizado                          | \$20 por día (\$25 cargo mínimo) <sup>2</sup>                         | 25% de los cargos facturados por servicios institucionales, <b>más</b> 25% de los costos cubiertos por servicios profesionales facturados separadamente |

1. El costo por atención hospitalizada provista por un centro militar de tratamiento es de \$16,30 por día con TOP Standard para los ADFM y familiares retirados.

2. Ejemplo: Usted será cargado \$25 por una estadía en un hospital por un día. Si su estadía dura más de un día, será cargado \$16,30 (o \$20 por la atención de salud conductual como paciente hospitalizado) multiplicado por el número de días de su estadía.

## TRICARE SELECT PARA LA RESERVA

TRICARE Select para la Reserva (TRS) es un plan de atención médica basado en primas, que miembros calificados de la Guardia Nacional y de la Reserva pueden adquirir. Los montos de las primas mensuales de TRS son determinados por el tipo de cobertura (*TRS sólo para el miembro o TRS para el miembro y su familia*), desde el 1 de enero son ajustados anualmente y no se aplican al límite catastrófico. Las primas mensuales del 2010 son \$49,62 (*TRS sólo para el miembro*) y \$197,65 (*TRS para el miembro y su familia*). **Nota:** Los costos compartidos y deducibles son los mismos que los enumerados para TOP Standard para los ADFM.

Humana Military Healthcare Services, Inc. administra TRS para los beneficiarios que viven fuera de los Estados Unidos. Para más información, visite [www.tricare.mil/trs](http://www.tricare.mil/trs), o [www.humana-military.com](http://www.humana-military.com), o llame al 1-877-298-3408.

## TRICARE DE POR VIDA

Para ser elegible para TRICARE de Por Vida (TFL), debe ser elegible para Medicare Parte A y tener Medicare Parte B. Para los montos de las primas de Medicare Parte B actuales visite [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov). Medicare cubre la atención médica recibida en los territorios de los Estados Unidos (*Samoa Americana, Guam, las Islas Marianas del Norte, Puerto Rico y las Islas Vírgenes de los EE.UU.*). En estas localidades, Medicare paga primero y TFL paga segundo; sin embargo, si usted tiene un OHI, TFL pagará por último. Para más información, visite [www.tricare.mil/tfl](http://www.tricare.mil/tfl).

Por lo general, Medicare **no** cubre la atención médica en el extranjero; no obstante, en áreas del extranjero, TFL funciona como TOP Standard para retirados, con el mismo deducible anual y costos compartidos. Para solicitar reembolso de atención en el extranjero, presente una reclamación en papel, una copia de su factura detallada del proveedor y, si aplica, la explicación de los beneficios de su OHI, a Wisconsin Physicians Service. Para más información, visite [www.TRICARE4u.com](http://www.TRICARE4u.com), o llame al 1-866-773-0404.

## COSTOS DEL PROGRAMA DE FARMACIAS DE TRICARE

Los costos de las farmacias están resumidos en el cuadro siguiente. Para más información, visite [www.tricare.mil/pharmacy](http://www.tricare.mil/pharmacy), o llame al 1-866-ASK-4PEC (*en el extranjero*) o al 1-877-363-1303 (*en los Estados Unidos*).

| Tipo de Farmacia  | Costos del Formulario   |                    | Costos Fuera del Formulario (Nivel 3)  |
|---|---|--------------------|--|
|   | Genérica (Nivel 1)  | De Marca (Nivel 2) |  |
| MTF ( <i>hasta 90 días de suministro</i> )                                    | \$0   | \$0                | No disponible  |
| Orden por Correo <sup>1</sup> ( <i>hasta 90 días de suministro</i> )          | \$3   | \$9                | \$22 ( <i>a menos que se establezca la necesidad médica</i> )  |
| Minorista de la Red <sup>2</sup> ( <i>hasta 30 días de suministro</i> )       | \$3   | \$9                | \$22 ( <i>a menos que se establezca la necesidad médica</i> )  |
| Minorista Fuera de la Red <sup>2</sup> ( <i>hasta 30 días de suministro</i> ) | TOP Standard, TRS, o TFL: \$9 o 20% del costo total ( <i>cualquiera que sea mayor</i> ) después de cumplir con el deducible anual<br><b>Opciones de TRICARE Prime en el Extranjero:</b> Opciones POS se aplican |                    | TOP Standard, TRS, o TFL: \$22 o 20% del costo total ( <i>cualquiera que sea mayor</i> ) después de cumplir con el deducible anual<br><b>Opciones de TRICARE Prime en el Extranjero:</b> Opciones POS se aplican |

1. Las recetas de orden por correo deben estar escritas por un médico licenciado en los Estados Unidos y sólo estarán disponibles para envíos a direcciones APO o FPO para los ADSM y los ADFM, o para retirados militares sirviendo en el extranjero en una capacidad oficial, y sus familiares.

2. El programa de farmacia minorista está disponible fuera de los Estados Unidos, sólo en los siguientes territorios EE.UU.: Guam, Islas Marianas del Norte, Puerto Rico y las Islas Vírgenes de EE.UU.

## Costos de Farmacias del País Anfitrión

No existen copagos o costos compartidos para los ADSM y los ADFM inscritos en TRICARE Prime en el extranjero. Sin embargo, podrá tener que pagar por adelantado en algunas localidades y presentar reclamaciones para reembolsos. **Nota:** En Samoa Americana, se aplican los costos de farmacias del país anfitrión en el extranjero.

| Categoría de Beneficiario   | Costos Compartidos                               |
|---|--|
| ADFM Utilizando TOP Standard o TFL  | 20% después de cumplir el deducible <sup>1</sup> |
| Miembros Retirados del Servicio, sus Familias y Todos los Demás Utilizando TOP Standard, TFL, o TRS | 25% después de cumplir el deducible <sup>1</sup> |

1. Los montos del deducible anual están enumerados en el cuadro "Deducible Anual de Paciente Externo."

## LÍMITE CATASTRÓFICO

El límite catastrófico es el gasto máximo de bolsillo que usted pagará cada FY por los servicios cubiertos por TRICARE. Usted no será responsable por ningún monto por encima del límite catastrófico por el FY dado, excepto por servicios que no estén cubiertos, cargos de POS y cualquier monto cobrado por proveedores del país anfitrión no participantes, que exceda del cargo permitido por TRICARE. El monto del límite catastrófico está basado en su categoría de beneficiario y no está afectado por su opción del programa.

| ADFM                       | Retirados, sus Familias y Todos los Demás | Inscritos en TRS y sus Familias |
|----------------------------|---|---------------------------------|
| \$1000 por familia, por FY | \$3000 por familia, por FY                | \$1000 por familia, por FY      |

## PROGRAMA TRICARE DENTAL

El Programa TRICARE Dental (TDP) está disponible para los ADFM y miembros de la Guardia Nacional y de la Reserva, y sus familiares. El TDP está administrado por United Concordia Companies, Inc. **Nota:** Esta sección sólo resalta los costos para el programa dental en el extranjero. Se aplican limitaciones para ciertos servicios basado en su categoría de beneficiario, y existen excepciones para cuando el gobierno de los Estados Unidos paga costos compartidos en el extranjero. Visite [www.TRICAREdentalprogram.com](http://www.TRICAREdentalprogram.com), o llame al 1-888-418-0466 (en el extranjero) o al 1-800-866-8499 (en los Estados Unidos) para detalles adicionales.

### Primas Mensuales de TDP

| Categoría de Beneficiario   | Tipo de Plan   | Año de Inscripción                       |  |
|---|--|--|--|
|   |  | 1 de Febrero, 2009, al 31 de Enero, 2010 | 1 de Febrero, 2010, al 31 de Enero, 2011 |
| ADFM <sup>1</sup>   | Individual (un sólo miembro de la familia)                             | \$12,12                                  | \$12,69                                  |
|   | Familiar (más de un miembro de la familia)                             | \$30,29                                  | \$31,72                                  |
| Miembro de la Guardia Nacional o de la Reserva <sup>2</sup>             | Individual (sólo el patrocinador)                                      | \$12,12                                  | \$12,69                                  |
| Familiar de Miembro de la Guardia Nacional o de la Reserva <sup>2</sup> | Individual (un sólo miembro de la familia, excluyendo al patrocinador) | \$30,29                                  | \$31,72                                  |
|   | Familiar (más de un miembro de la familia, excluyendo al patrocinador) | \$75,73                                  | \$79,29                                  |
| Miembro de la Reserva Lista Individual (IRR) <sup>2</sup>               | Individual (sólo el patrocinador)                                      | \$30,29                                  | \$31,72                                  |
| Miembro Familiar de IRR <sup>2</sup>                                    | Individual (un sólo miembro de la familia, excluyendo al patrocinador) | \$30,29                                  | \$31,72                                  |
|   | Familiar (más de un miembro de la familia, excluyendo al patrocinador) | \$75,73                                  | \$79,29                                  |

1. Aquellos inscritos en TDP en el extranjero necesitarán obtener un Formulario de No Disponibilidad y Referido de un centro de tratamiento dental en el extranjero (ODTF) o TAO para cualquier servicio de ortodoncia o implante que no puede ser obtenido en un ODTF.

2. Estos montos sólo son aplicables cuando el patrocinador no está bajo órdenes de servicio activo por un período de más de 30 días. Si los patrocinadores y familiares se inscriben juntos, los montos listados son sumados juntos para determinar el monto total de la prima.

### Costos Compartidos y Máximos de TDP

| Tipo de Servicio   | Costo Compartido (Monto que Usted Paga) |
|--|---|
| Diagnósticos   | 0%                                      |
| Preventivos  | 0%                                      |
| Selladores   | 0%                                      |
| Visita al Consultorio y/o Consulta                                       | 0%                                      |
| Servicios Post-Operatorios   | 0%                                      |
| Restauración Básica  | 0%                                      |
| Endodoncia   | 0%                                      |
| Periodoncia  | 0%                                      |
| Cirugía Oral   | 0%                                      |
| Anestesia General  | 0%                                      |
| Sedación Intravenosa   | 0%                                      |
| Diversos (guarda oclusal, protección bucal para atletas, blanqueamiento) | 0%                                      |
| Otros Servicios de Restauración  | 50%                                     |
| Servicios de Implantes   | 50%                                     |
| Prostodoncia   | 50%                                     |
| Ortodoncia <sup>1</sup>  | 50%                                     |

1. Limitaciones de edad se aplican para los servicios de ortodoncia.

#### Máximos de TDP

El TDP limita cuánto se pagará por inscrito para los servicios dentales.

#### Beneficio Máximo Anual del Programa Dental

Servicios no de ortodoncia están limitados a \$1200 por inscrito, por inscripción anual, para servicios no de ortodoncia. Muchos servicios diagnósticos y preventivos no se aplican al máximo.

#### Beneficio Máximo de Ortodoncia de Por Vida<sup>1</sup>

Los servicios de ortodoncia están limitados a \$1500 por inscrito, de por vida. Los servicios diagnósticos de ortodoncia son aplicados a los \$1200 de máximo anual.

1. Limitaciones de edad se aplican para los servicios de ortodoncia.

## PROGRAMA TRICARE DENTAL PARA RETIRADOS

El Programa TRICARE Dental para Retirados (TRDP) ofrece cobertura dental mundial para miembros elegibles retirados del servicio activo y sus familiares. El TRDP Mejorado está disponible para los inscritos en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Samoa Americana, Canadá, Guam, las Islas Marianas del Norte, Puerto Rico, y las Islas Vírgenes de EE.UU. El TRDP Mejorado en el Extranjero está disponible para todos los demás inscritos viviendo en el extranjero. El TRDP está administrado por Delta Dental® of California (Delta Dental).

### Primas Mensuales de TRDP

Las primas mensuales del TRDP Mejorado en el Extranjero varían de acuerdo con la opción de inscripción que usted elija (*individual, dos personas, o familiar de tres o más personas*). Para encontrar la cuota de la prima, visite la sección “Prospectos Inscritos” en [www.trdp.org](http://www.trdp.org). Las cuotas de las primas quedarán en vigencia por cada FY y están sujetas a ajustes anuales. Si usted se muda o cambia su opción de inscripción, su cuota mensual de la prima puede aumentar o disminuir según corresponda. La ley federal dictamina que las primas mensuales de TRDP sean automáticamente deducidas de su pago como retirado de los servicios uniformados. Delta Dental facturará directamente a los retirados cuyo pago sea determinado por el centro financiero apropiado como insuficiente para cubrir los montos asignados de primas. Para más información, visite [www.trdp.org](http://www.trdp.org), o llame a Delta Dental marcando el número de discado para AT&T USADirect® Access seguido de 866-721-8737 (*en el extranjero*)\* o 1-888-838-8737 (*en los Estados Unidos*).

\* Para números de acceso y asistencia con instrucciones para discado internacional, visite [www.usa.att.com/traveler/index.jsp](http://www.usa.att.com/traveler/index.jsp).

### Costos Compartidos, Deducible Anual y Máximos de TRDP

| Beneficios Disponibles Durante los Primeros 12 Meses de Inscripción   | Sus Costos Compartidos (Monto que Usted Paga) <sup>1</sup> |
|---|--|
| Servicios Diagnósticos (por ejemplo, exámenes)  | 0%   |
| Servicios Preventivos (por ejemplo, limpiezas)  | 0%   |
| Servicio Básico de Restauración (por ejemplo, empastes, incluyendo empastes de dientes en dientes posteriores)                                    | 20%  |
| Endodoncias (por ejemplo, tratamientos de conducto)   | 40%  |
| Periodoncias (por ejemplo, tratamiento de encías)   | 40%  |
| Cirugía Oral (por ejemplo, extracciones)  | 40%  |
| Emergencia (por ejemplo, tratamiento por dolores menores)   | 20%  |
| Cobertura de Accidente Dental   | 0%   |
| Beneficios Adicionales Disponibles Después de los 12 Meses de Inscripción Continua o si se Inscribe dentro de los Cuatro Meses Después del Retiro | Su Costo Compartido (Monto que Usted Paga) <sup>1</sup>    |
| Coronas, Empastes y Puentes   | 50%  |
| Dentaduras Parciales/Completas  | 50%  |
| Ortodoncia  | 50%  |
| Servicios de Implantes Dentales   | 50%  |

| Deducible Anual y Máximos   |        |
|---|--------|
| <b>Deducible Anual</b><br>(por persona, \$150 tope por familia, por año de beneficio) | \$50   |
| <b>Máximo Anual</b><br>(por persona, por año de beneficio)                            | \$1200 |
| <b>Máximo de Ortodoncia</b><br>(por persona, de por vida)                             | \$1500 |
| <b>Máximo por Accidente Dental</b><br>(por persona, por año de beneficio)             | \$1000 |

1. El porcentaje pagado está basado en el monto permitido para cada procedimiento. Sus costos de bolsillo pueden ser más altos si la atención es recibida de un proveedor no participante.

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>TAO—Eurasia-África</b><br>En los Estados Unidos: 1-888-777-8343, opción 1<br>Comercial: 011-49-6302-67-6314<br>DSN: 496-6314<br>Correo electrónico: teoweb@europe.tricare.osd.mil<br><a href="http://www.tricare.mil/eurasiaafrica">www.tricare.mil/eurasiaafrica</a> | <b>TAO—Latinoamérica y Canadá</b><br>En los Estados Unidos: 1-888-777-8343, opción 3<br>Comercial: 1-706-787-2424<br>DSN: 773-2424<br>Correo electrónico: taolac@tma.osd.mil<br><a href="http://www.tricare.mil/tlac">www.tricare.mil/tlac</a> | <b>TAO—Pacífico</b><br>En los Estados Unidos: 1-888-777-8343, opción 4<br>Comercial: 011-81-6117-43-2036<br>DSN: 643-2036<br>Correo electrónico: TPAO.CSC@med.navy.mil<br><a href="http://www.tricare.mil/pacific">www.tricare.mil/pacific</a> |
| <b>Centro de Alarma TGRO Europa</b><br>Comercial: 011-44-20-8762-8133<br>Correo electrónico: tricaron@internationalsos.com   | <b>Centro de Alarma TGRO Latinoamérica y Canadá</b><br>En los Estados Unidos: 1-800-834-5514<br>Correo electrónico: tricarephl@internationalsos.com<br>Centro de Llamadas de Puerto Rico: 1-800-700-7104                                       | <b>Centro de Alarma TGRO Pacífico</b><br>Singapur Comercial: 011-65-6-338-9277<br>Correo electrónico: sin.tricare@internationalsos.com<br>Sídney Comercial: 011-61-2-9273-2760<br>Correo electrónico: sydtricare@internationalsos.com          |

#### Una Nota Importante Acerca de la Información del Programa TRICARE

Al momento de impresión, esta información está vigente. Es importante recordar que las políticas y beneficios de TRICARE son administradas por leyes públicas y regulaciones federales. Modificaciones a los programas de TRICARE se realizan continuamente a medida que las leyes públicas y/o regulaciones federales sean enmendadas. **Directrices y políticas de los centros militares de tratamiento pueden ser diferentes a los enumerados en esta publicación.** Para la información más reciente, comuníquese con su contratista regional de TRICARE, Centro de Servicio TRICARE, o centro militar de tratamiento local.

Por favor provea retroalimentación sobre este folleto en [www.tricare.mil/evaluations/feedback](http://www.tricare.mil/evaluations/feedback).